

No. 54785*

**Turkey
and
Brunei Darussalam**

Agreement on economic, trade and technical cooperation between the Government of the Republic of Turkey and the Government of Brunei Darussalam. Ankara, 10 April 2012

Entry into force: *3 July 2017 by notification, in accordance with article XIV*

Authentic texts: *English and Turkish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Turkey, 24 November 2017*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Turquie
et
Brunéi Darussalam**

Accord de coopération économique, commerciale et technique entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement du Brunéi Darussalam. Ankara, 10 avril 2012

Entrée en vigueur : *3 juillet 2017 par notification, conformément à l'article XIV*

Textes authentiques : *anglais et turc*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Turquie, 24 novembre 2017*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**AGREEMENT ON ECONOMIC, TRADE AND TECHNICAL COOPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY
AND THE GOVERNMENT OF BRUNEI DARUSSALAM**

PREAMBLE

The Government of the Republic of Turkey (hereinafter referred as “Turkey”) and the Government of Brunei Darussalam (hereinafter referred to as Brunei Darussalam), also referred to individually as a “Party” or collectively as the “Parties”,

Desiring to promote friendly relations and develop economic, trade and technical cooperation between the two countries on the basis of equality and mutual respect;

Reaffirming that the economic cooperation will provide a useful framework for enhanced bilateral trade and investment relations and serve the common interests of the Parties;

Recognizing that the two countries are members of the World Trade Organization (WTO);

Considering that bilateral consultation may encourage dialogue, exchanges and implementation of cooperative activities.

Have agreed as follows:

ARTICLE I

MOST FAVOURED NATION TREATMENT (MFN)

The Parties (in conformity with the GATT/WTO obligations) shall grant each other the most-favoured-nation treatment with respect to customs duties and other charges in connection with the imports and exports of goods between two countries.

The provision of this Article shall not apply to any existing or future privileges and advantages granted to third countries within the framework of free trade areas, customs union, other regional agreements and special arrangements with developing countries and border trade.

ARTICLE II

OBJECTIVES

The objectives of this Agreement shall be to;

- a) establish a framework for promoting and encouraging bilateral economic and technical cooperation and exchanges between the Parties, in the areas of cooperation set out in this Agreement;

- b) strengthen linkages between the relevant ministries and agencies for dialogue and exchanges;
- c) promote the interaction and cooperation of the business sectors of the respective Parties.
- d) create effective procedures for the implementation of this Agreement.

ARTICLE III

TRADE AND ECONOMIC COOPERATION AREAS

The Parties shall consider ways and means to promote the facilitation and liberalization of trade in accordance with the laws and regulations of the respective Parties in areas of mutual interest and benefit, including:

- a) economic, commercial and technical areas;
- b) bilateral trade and investment;
- c) financial services;
- d) air services;
- e) energy;
- f) information and communications technology;
- g) transportation;
- h) construction;
- i) agriculture and agrifood;
- j) industry;
- k) culture;
- l) sports;
- m) tourism cooperation and promotion.

ARTICLE IV

FORMS OF COOPERATION

The forms of cooperation shall include:

- a) exchange of information and experience;
- b) sharing of best practices and procedures;
- c) collaboration of initiatives and projects of mutual benefit and interest;
- d) organizing meetings, seminars, workshops and conferences;
- e) promoting linkages and exchange of visits between officials and experts in the areas of cooperation mutually identified between the Parties;
- f) promoting private sector participation in relevant areas of cooperation; and
- g) participating in fairs and exhibitions in the respective countries of the Parties.

The implementation of agreed projects relating to the economic and commercial cooperation within the framework of the present Agreement shall be realized on the basis of contracts or arrangements to be signed between the interested enterprises, organizations or public institutions of the two countries.

ARTICLE V

MODE OF PAYMENT

All payments for goods and services to be exchanged between the two countries shall be made in freely convertible currencies, in accordance with the foreign exchange laws and regulations in force in each respective country.

ARTICLE VI

TEMPORARY IMPORTATION

The Parties, in accordance with their national legislation in force, agree to exempt from customs duties the goods and equipments imported temporarily for use in trade promotional events such as fairs, exhibitions, missions and seminars, provided that such goods and equipment are not subject to commercial transaction and will be re-exported after exhibition.

ARTICLE VII

SHARING OF INFORMATION

The Parties, aiming to improve and diversify the bilateral trade and develop economic cooperation between the two countries, agree to facilitate and accelerate the exchange of information, particularly concerning their respective legislations and economic programmes, to encourage contacts between their companies and organizations involved in trade and economic cooperation.

ARTICLE VIII

IMPLEMENTATION MECHANISM

1. The Parties shall establish a Joint Commission on Economic, Trade and Technical Cooperation (hereinafter referred to as "the Joint Commission") at the Ministerial level to ensure the effective implementation of this Agreement.

2. The Joint Commission shall:

- a) facilitate the implementation of the agreed activities and programmes;
- b) monitor and review the implementation of this Agreement;
- c) make recommendations for promoting cooperation in the areas mentioned in this Agreement;
- d) encourage and facilitate direct contacts between the public and private sectors of the two countries.
- e) establish committees and call upon experts and advisors to attend the meetings of the Committees. The committees shall report their activities to the Joint Commission.
- f) be chaired jointly by Ministers or their representatives from the Ministry of Economy of the Republic of Turkey and the Ministry of Foreign Affairs and Trade of Brunei Darussalam.
- g) meet at such venues and times as may be agreed by the Parties.

ARTICLE IX

CONFIDENTIALITY

- 1. The Parties shall keep confidential and shall not, without the prior written consent of the other Party, disclose or distribute to any third party the documents, information or data acquired as a result of or pursuant to this Agreement.
- 2. The provisions of this Article shall continue to apply notwithstanding the termination of this Agreement.

ARTICLE X

RELATION TO OTHER AGREEMENTS

This Agreement is without prejudice to the domestic laws and regulations of either Party and any other international agreement to which it is a party.

ARTICLE XI

SETTLEMENT OF DISPUTES

Any dispute between the Parties relating to the interpretation or implementation of the present Agreement shall be resolved amicably without unreasonable delay, by friendly consultations and negotiations between the Parties.